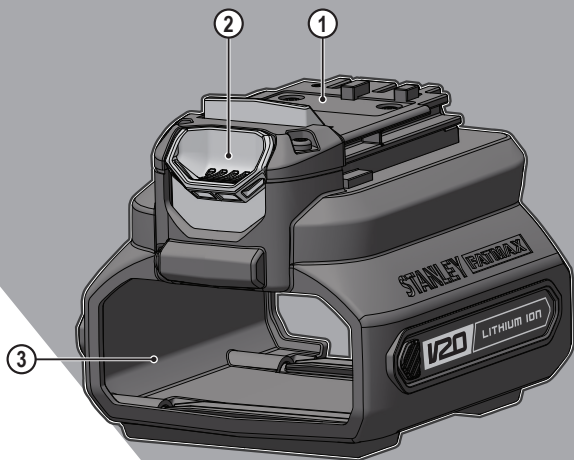


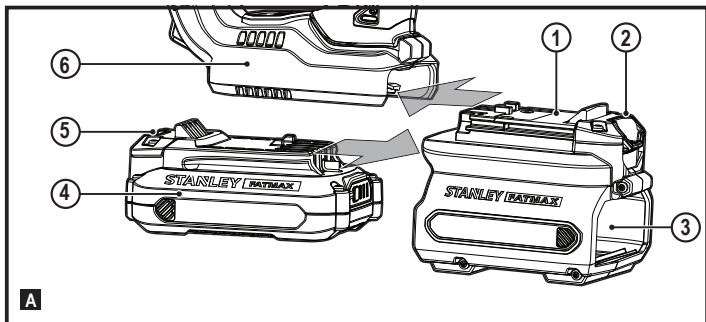
# STANLEY<sup>®</sup> FATMAX<sup>®</sup> V20 LITHIUM ION



[www.stanley.eu](http://www.stanley.eu)

SFMCB100

EN  
DE  
FR  
IT  
NL  
ES  
PT  
SV  
NO  
DK  
FI  
EL



## Intended use

Your STANLEY FATMAX SFMCB100 battery adapter has been designed for accommodating STANLEY FATMAX V20 batteries with existing STANLEY FATMAX products. This appliance is intended for professional and private, non professional users.



Read all of this manual carefully before operating the appliance.

## Safety instructions



**Warning! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

## Using your appliance

- ◆ Do not immerse the appliance in water.

## Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the tool by a person responsible for their safety.

- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
  - ◆ Rechargeable batteries are to be removed from the appliance before being charged.
- The supply terminals are not to be short-circuited.

## Battery tool use and care

- ◆ **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- ◆ **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- ◆ **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130° C may cause explosion.

## Inspection and repairs

Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.

- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorized repair agent.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

## After use

- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry place.

- ◆ Children should not have access to stored appliances.

## Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Battery adapter
2. Release button
3. Battery cavity

## Installing and removing the battery pack (fig. A)

**Note:** For best results, make sure your battery pack is fully charged.

- ◆ To install the battery pack (4) into the adapter, align the battery pack with the rails inside the battery cavity (3) of the adapter (1) and slide it into the adapter until the battery pack (4) is firmly seated. Ensure that it does not disengage.
- ◆ To remove the battery pack from the adapter, press the battery pack's release button (5) and firmly pull the battery pack out of the adapter.

## Installing and removing the adapter (Fig.A)

**Note:** For best results, make sure your battery pack is fully charged.

- ◆ To install the adapter into a compatible tool handle (6), align the notch inside the tool's handle with the adapter and slide the adapter firmly into the handle until you hear the lock snap into place.
- ◆ To remove the adapter from the tool, press the adapter's release button (2) pull the adapter out of the tool handle.

## Maintenance

Your STANLEY FATMAX cordless appliance has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

**Warning!** Before performing any maintenance on cordless appliances:

- ◆ Regularly clean the adapter body with a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

## Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Technical Data

Compatible with Battery		SFMCB201	SFMCB202
Voltage	V <sub>DC</sub>	18	18
Capacity	Ah	1.5	2.0
Type		Li-Ion	Li-Ion

## Guarantee

STANLEY FATMAX is confident of the quality of its products and offers consumers a 12 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with STANLEY FATMAX Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. Terms and conditions of the STANLEY FATMAX 1 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), or by contacting your local STANLEY FATMAX office at the address indicated in this manual.

Please visit our website [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) to register your new STANLEY FATMAX product and receive updates on new products and special offers.

(Übersetzung der ursprünglichen Anweisungen)

DEUTSCH

## Verwendungszweck

Ihr STANLEY FATMAX SFMCB100 Akku-Adapter wurde zur Unterbringung von STANLEY FATMAX V20-Akkus in vorhandenen STANLEY FATMAX-Produkten vorgesehen. Dieses Gerät ist zum gewerblichen und privaten Einsatz vorgesehen.



Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

## Sicherheitshinweise



**Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitswarnhinweise und alle Anweisungen.**

Die Nichteinhaltung der folgenden Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

- ◆ Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie bei der Verwendung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren besteht Verletzungsgefahr.

- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.

### Verwendung des Geräts

- ◆ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

### Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Werkzeugs beaufsichtigt oder mit ihm vertraut gemacht werden.
- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ◆ Aufladbare Akkus müssen vor dem Aufladen aus dem Gerät genommen werden.

Die Anschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

### Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen

- ◆ **Bewahren Sie den Akku bei Nichtbenutzung nicht in der Nähe metallischer Objekte wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben auf, da diese eine Verbindung zwischen beiden Polen des Akkus herstellen können.** Durch den dadurch entstehenden Kurzschluss kann der Akku in Brand geraten.
- ◆ **Verwenden Sie keine Akkus oder Werkzeuge, die beschädigt sind oder modifiziert wurden.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und stellen ein Risiko von Feuer, Explosionen oder Verletzungen dar.
- ◆ **Setzen Sie Akkus und Werkzeuge keinem Feuer oder extremen Temperaturen aus.** Die Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130°C kann zu Explosionen führen.

### Inspektion und Reparaturen

Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder defekte Teile. Prüfen Sie, ob Teile gebrochen sind, Schalter beschädigt sind oder andere Bedingungen vorliegen, welche die Funktion beeinträchtigen könnten.

- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist.
- ◆ Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile in einer Vertragswerkstatt reparieren oder austauschen.
- ◆ Ersetzen oder entfernen Sie keine Teile, für die in dieser Anleitung keine entsprechende Beschreibung enthalten ist.

### Nach dem Gebrauch

- ◆ Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ◆ Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.

### Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale:

1. Akku-Adapter
2. Löseknopf
3. Akkufach

### Einsetzen und Entfernen des Akkus (Abb. A)

**Hinweis:** Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollte der Akku vollständig aufgeladen werden.

- ◆ Zum Einsetzen des Akkus (4) in den Adapter richten Sie den Akku an den Schienen im Akkufach (3) des Adapters (1) aus und schieben ihn in den Adapter, bis der Akku (4) fest darin sitzt. Er darf sich nicht lösen können.
- ◆ Um den Akku aus dem Adapter zu entnehmen, drücken Sie den Akku-Löseknopf (5) und ziehen Sie den Akku kräftig aus dem Adapter.

### Anbringen und Entfernen des Adapters (Abb. A)

**Hinweis:** Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollte der Akku vollständig aufgeladen werden.

- ◆ Zum Einsetzen des Adapters in einen kompatiblen Werkzeuggriff (6) richten Sie die Kerbe im Werkzeuggriff am Adapter aus und schieben Sie den Adapter kräftig in den Griff, bis zu hören ist, wie er einrastet.
- ◆ Um den Adapter aus dem Werkzeug zu entnehmen, drücken Sie den Adapter-Löseknopf (2) und ziehen Sie den Adapter aus dem Werkzeuggriff.

### Wartung

Ihr STANLEY FATMAX-Akku-Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

**Warnung!** Vor dem Ausführen jeglicher Wartungsarbeiten an Akku-Geräten:

- ◆ Reinigen Sie das Adaptergehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.

### Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Akkus gemäß den örtlichen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Technische Daten

Kompatibel mit Akku		SFMCB201	SFMCB202
Spannung	V <sub>DC</sub>	18	18
Kapazität	Ah	1,5	2,0
Typ		Li-Ionen	Li-Ionen

### Garantie

STANLEY FATMAX vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 12 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone. Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von STANLEY FATMAX entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Bedingungen für die 1-jährige Garantie von STANLEY FATMAX und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) oder indem Sie sich an die lokale STANLEY FATMAX-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden. Ihr neues STANLEY FATMAX-Produkt können Sie auf unserer Website unter [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

### Utilisation prévue

Votre adaptateur pour batterie STANLEY FATMAX SFMCB100 a été conçu pour accueillir les batteries STANLEY FATMAX V20 des produits STANLEY FATMAX existants. Cet appareil est destiné aux utilisateurs professionnels et non professionnels.



Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ce manuel dans son intégralité.

### Consignes de sécurité



**Avertissement ! Lisez tous les avertissements et toutes les instructions liés à la sécurité.**

Le non-respect des avertissements et des instructions listés ci-dessous peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

- ◆ Ce manuel décrit la manière d'utiliser ces appareils. L'utilisation d'un accessoire ou d'un équipement ou l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'utilisation peut présenter un risque de blessures.
- ◆ Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer dans le futur.

### Utiliser votre appareil

- ◆ Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

### Sécurité des personnes

- ◆ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience ni connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles aient été formées sur la façon sûre d'utiliser l'outil, par une personne responsable de leur sécurité.
- ◆ Ne laissez jamais les enfants sans surveillance afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- ◆ Les batteries rechargeables doivent être retirées de l'appareil avant d'être rechargées.

Les bornes d'alimentation ne doivent pas être mises en court-circuit.

### Utiliser et entretenir les outils fonctionnant sur batterie

- ◆ Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des objets en métal comme les trombones, les pièces de monnaies, les clés, les clous, les vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient créer une liaison entre les deux bornes. La mise en court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- ◆ N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié. Un bloc-batterie endommagé ou modifié peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou à un risque de blessure.
- ◆ N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives. L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130° C peut provoquer une explosion.

## Inspections et réparations

Avant utilisation, vérifiez que l'appareil et ses pièces ne sont ni endommagés, ni défectueux. Contrôlez l'absence de pièces cassées, d'interrupteurs endommagés et de toutes autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

- ◆ N'utilisez pas l'appareil si une quelconque pièce est endommagée ou défectueuse.
- ◆ Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.
- ◆ Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles mentionnées dans ce manuel.

## Après l'utilisation

- ◆ Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit sec.
- ◆ Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.

## Caractéristiques

Cet outil dispose de tout ou partie des éléments suivants.

1. Adaptateur pour batterie
2. Bouton de libération
3. Cavité de la batterie

## Installer et retirer le bloc-batterie (Fig. A)

**Remarque :** Pour un résultat optimal, assurez-vous que le bloc-batterie est complètement rechargé.

- ◆ Pour installer le bloc-batterie (4) dans l'adaptateur, alignez-le avec les rails à l'intérieur de la cavité (3) de l'adaptateur (1) et glissez-le dans l'adaptateur qu'il soit correctement sécurisé. Assurez-vous qu'il ne puisse pas sortir de son logement.
- ◆ Pour retirer le bloc-batterie de l'adaptateur, appuyez sur le bouton de libération du bloc-batterie (5) et tirez fermement le bloc-batterie hors de l'adaptateur.

## Installer et retirer l'adaptateur (Fig. A)

**Remarque :** Pour un résultat optimal, assurez-vous que le bloc-batterie est complètement rechargé.

- ◆ Pour installer l'adaptateur dans la poignée d'un outil compatible (6), alignez l'encoche à l'intérieur de la poignée de l'outil avec l'adaptateur et glissez l'adaptateur fermement dans la poignée jusqu'à entendre qu'il s'enclenche en place.
- ◆ Pour retirer l'adaptateur de l'outil, appuyez sur le bouton de libération de l'adaptateur (2) et tirez fermement l'adaptateur hors de la poignée de l'outil.

## Maintenance

Votre appareil sans-fil STANLEY FATMAX a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

**Avertissement !** Avant toute intervention de maintenance sur les appareils sans fil :

- ◆ Nettoyez régulièrement le corps de l'adaptateur avec un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.

## Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et les piles/batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières.

Veillez à recycler les produits électriques et les batteries/piles conformément aux prescriptions locales en vigueur. Plus d'informations sont disponibles sur le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Caractéristiques techniques

Compatible avec les batteries		SFMCB201	SFMCB202
Tension	V <sub>CC</sub>	18	18
Capacité	Ah	1,5	2,0
Type		Li-Ion	Li-Ion

## Garantie

STANLEY FATMAX est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 12 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de STANLEY FATMAX et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie STANLEY FATMAX de 1 an ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ou en contactant votre agence STANLEY FATMAX locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Visitez notre site Internet [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) pour enregistrer votre nouveau produit STANLEY FATMAX et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales.

## Uso previsto

L'adattatore per batteria SFMCB100 STANLEY FATMAX è stato progettato per alloggiare le Batterie STANLEY FATMAX V20 da installare nei prodotti STANLEY FATMAX preesistenti. Questo apparecchio è concepito per l'uso professionale e privato da parte di utilizzatori non professionisti.



Leggere attentamente questo manuale prima di usare l'apparecchio.

## Istruzioni di sicurezza



**Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni.**

La mancata osservanza

delle avvertenze e delle istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

- ◆ L'uso previsto è descritto in questo manuale. Se questo apparecchio viene utilizzato con accessori o dotazioni per impieghi diversi da quelli raccomandati in questo manuale, si potrebbero verificare lesioni a persone.
- ◆ Conservare questo manuale per riferimenti futuri.

## Utilizzo dell'apparecchio

- ◆ Non immergere l'apparecchio in acqua.

## Sicurezza altrui

- ◆ Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenze, salvo che siano sottoposte a sorveglianza o ricevano istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ◆ I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- ◆ Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dall'apparecchio prima di caricarle.

I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati.

## Uso e manutenzione della batteria

- ◆ Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da oggetti di metallo, quali graffette fermacarta, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici di piccole dimensioni, che potrebbero cortocircuitare un morsetto con l'altro. Se i morsetti della batteria vengono cortocircuitati potrebbero provocare ustioni o un incendio.
- ◆ Non utilizzare un pacco batteria o un elettrotensile se danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.

- ◆ Non esporre un pacco batteria o un elettrotensile al fuoco o a temperature eccessivamente elevate.

L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.

## Ispezione e riparazioni

Prima dell'uso, controllare che l'apparecchio non sia danneggiato e non presenti parti difettose. Controllare che non siano presenti parti rotte, interruttori danneggiati o altre condizioni che potrebbero incidere sul suo funzionamento.

- ◆ Non usare l'apparecchio se alcune parti sono danneggiate o difettose.
- ◆ Far riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un tecnico riparatore autorizzato.
- ◆ Non tentare di smontare o sostituire alcuna parte, ad eccezione di quelle specificate in questo manuale.

## Dopo l'uso

- ◆ Quando non viene usato l'apparecchio deve essere conservato in un luogo asciutto.
- ◆ L'apparecchio non deve essere riposto alla portata dei bambini.

## Caratteristiche

Questo apparecchio presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Adattatore per batteria
2. Pulsante di rilascio
3. Sede batteria

## Installazione e rimozione del pacco batteria (Fig. A)

**Nota:** per risultati ottimali, assicurarsi che il pacco batteria sia completamente carico prima dell'uso.

- ◆ Per installare il pacco batteria (4) nell'adattatore (1) allinearli con le guide che si trovano all'interno della sede batteria (3) e farlo scorrere nell'adattatore fino a quando il pacco batteria (4) si blocca saldamente in posizione. Assicurarsi che non si sganci.
- ◆ Per rimuovere il pacco batteria dall'adattatore, premere il pulsante di rilascio della batteria (5) ed estrarre con decisione il pacco batteria dall'adattatore.

## Installazione e rimozione dell'adattatore (Fig. A)

**Nota:** per risultati ottimali, assicurarsi che il pacco batteria sia completamente carico prima dell'uso.

- ◆ Per installare l'adattatore nell'impugnatura di un elettrotensile compatibile (6), allineare la tacca all'interno dell'impugnatura dell'elettrotensile con l'adattatore e farlo scorrere saldamente all'interno dell'impugnatura finché si blocca in posizione con uno scatto.

- ◆ Per rimuovere l'adattatore dall'elettrotensile, premere il pulsante di rilascio dell'adattatore (2) ed estrarre con decisione l'adattatore dall'impugnatura dell'elettrotensile.

## Manutenzione

Questo apparecchio senza cavo STANLEY FATMAX è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.

**Avvertenza!** Prima di qualsiasi operazione di manutenzione sugli apparecchi senza cavo:

- ◆ pulire regolarmente il corpo dell'adattatore con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.

## Tutela ambientale



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

Prodotti e batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati, riducendo la domanda di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie attenendosi alle disposizioni locali vigenti. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo web [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Dati tecnici

Compatibile con la batteria		SFMCB201	SFMCB202
Tensione	$V_{CC}$	18	18
Capacità	Ah	1,5	2,0
Tipo		Agli ioni di litio	Agli ioni di litio

## Garanzia

Stanley FatMax è sicura della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 12 mesi dalla data di acquisto. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida nei territori degli stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

Per attivare la garanzia, il reclamo deve essere effettuato in accordo con i Termini e Condizioni di STANLEY FATMAX e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o al tecnico riparatore autorizzato. I Termini e condizioni della garanzia STANLEY FATMAX di 1 anno e la sede del tecnico riparatore autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), o contattando l'ufficio STANLEY FATMAX di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.

Visita il nostro sito [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) per registrare il tuo nuovo prodotto STANLEY FATMAX e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali.

## Bedoeld gebruik

De STANLEY FATMAX SFMCB100 accu-adapter is ontworpen voor STANLEY FATMAX V20-accu's bij bestaande STANLEY FATMAX-producten. Dit apparaat is bedoeld voor professionele en particuliere, niet-professionele gebruikers.



Lees deze handleiding aandachtig geheel door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

## Veiligheidsinstructies



**Waarschuwing! Lees alle veiligheids waarschuwingen en instructies.**

Wanneer de volgende waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

- ◆ In deze handleiding wordt het bedoeld gebruik beschreven. Het gebruik van accessoires of hulpstukken of de uitvoering van handelingen anders dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan een risico van persoonlijk letsel geven.
- ◆ Bewaar deze handleiding zodat u deze ook later nog eens kunt raadplegen.

## Het apparaat gebruiken

- ◆ Dompel het apparaat niet onder in water.

## Veiligheid van anderen

- ◆ Het is niet de bedoeling dat dit apparaat wordt gebruikt door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht van of met aanwijzingen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ◆ Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- ◆ Batterijen kunnen niet worden opgeladen terwijl zij in een toestel zitten.

De aansluitpunten voor de stroomvoorziening mogen niet kortgesloten worden.

## Gebruik en onderhoud van accugereedschap

- ◆ Houd de accu, wanneer u deze niet gebruikt, weg bij andere metalen objecten zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tot stand kunnen brengen tussen de ene pool en de andere. Als kortsluiting tussen de polen van de accu wordt gemaakt, kan dit tot brandwonden of brand leiden.



- ◆ **Gebruik niet accu's of gereedschappen die beschadigd zijn of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen wat brand, explosie of een risico van letsel met zich mee kan brengen.
- ◆ **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of uitzonderlijk hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur boven 130° C kan explosie tot gevolg hebben.

### Inspectie en reparaties

Controleer het apparaat vóór gebruik op beschadigingen en defecten. Controleer het apparaat op gebroken onderdelen, schade aan de schakelaars en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.

- ◆ Gebruik het apparaat niet als een of meer onderdelen beschadigd of defect is.
- ◆ Laat beschadigde of defecte onderdelen door een geautoriseerd servicecentrum repareren of vervangen.
- ◆ Probeer nooit andere onderdelen te verwijderen of te vervangen dan de onderdelen die in deze handleiding worden genoemd.

### Na gebruik

- ◆ Berg het apparaat wanneer u het niet gebruikt, op een droge plaats op.
- ◆ Berg apparaten buiten het bereik van kinderen op.

### Functies

Dit gereedschap is voorzien van enkele of alle van de volgende functies.

1. Accu-adapter
2. Vrijgaveknop
3. Accuvak

### De accu plaatsen en verwijderen (afb. A)

**Opmerking:** U bereikt het beste resultaat wanneer de accu volledig is opgeladen.

- ◆ U kunt de accu (4) in de adapter plaatsen door de accu tegenover de rails in het accuvak (3) van de adapter (1) te houden en de accu in de adapter te schuiven tot de accu (4) stevig vast zit. Controleer dat de accu niet los kan raken.
- ◆ U kunt de accu uit de adapter nemen door op de vrijgaveknop (5) te drukken en de accu met een stevige ruk naar buiten te trekken.

### De adapter installeren en verwijderen (Afb. A)

**Opmerking:** U bereikt het beste resultaat wanneer de accu volledig is opgeladen.

- ◆ U kunt de adapter in een geschikte handgreep (6) van gereedschap plaatsen door de adapter tegenover de uitsparing in de handgreep van het gereedschap te houden en de adapter stevig in de handgreep te schuiven tot u de vergrendeling hoort ingrijpen.
- ◆ U kunt de adapter uit het gereedschap nemen door op de vrijgaveknop (2) van de adapter te drukken en de adapter uit de handgreep van het gereedschap te trekken.

### Onderhoud

Uw snoerloze STANLEY FATMAX-apparaat is ontworpen om gedurende lange tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

**Waarschuwing!** Ga altijd als volgt te werk voor u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het snoerloze apparaat uitvoert:

- ◆ Reinig de behuizing van de adapter regelmatig met een vochtige doek. Gebruik niet een schurend schoonmaakmiddel of een schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel.

### Het milieu beschermen



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's waarop dit symbool is aangebracht, mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled en dat doet de vraag naar grondstoffen afnemen.

Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende bepalingen. Nadere informatie is beschikbaar op [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Technische gegevens

Geschikt voor Accu		SFMCB201	SFMCB202
Spanning	V <sub>DC</sub>	18	18
Capaciteit	Ah	1,5	2,0
Type		Li-Ion	Li-Ion

### Garantie

STANLEY FATMAX heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 12 maanden vanaf de datum van aankoop. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van STANLEY FATMAX en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur. Voorwaarden en condities van de 1-jarige garantie van STANLEY FATMAX en het adres van de vestiging van de geautoriseerde reparatiemonteur bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), of door contact op te nemen met het STANLEY FATMAX-kantoor ter plaatse, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld. Ga naar onze website [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) en registreer uw nieuwe product van STANLEY FATMAX en ontvang informatie over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

### Uso previsto

El adaptador de batería de STANLEY FATMAX SFMCB100 ha sido diseñado para alojar las baterías STANLEY FATMAX V20 en los productos STANLEY FATMAX existentes. Estos aparatos han sido concebidos para usuarios profesionales y para usuarios no profesionales privados.



Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.

### Indicaciones de seguridad



**Advertencia. Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.**

En caso de no atenerse a las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad, podría producirse una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.

- ◆ En este manual se describe el uso previsto del aparato. La utilización de accesorios o acoplamientos y la realización de operaciones distintas a las recomendadas en este manual de instrucciones con este aparato pueden conllevar el riesgo de lesiones.
- ◆ Conserve este manual para futuras consultas.

### Uso del aparato

- ◆ No sumerja el aparato en agua.

### Seguridad de otras personas

- ◆ Este aparato no está destinado para su uso por parte de personas (incluyendo los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia o el conocimiento necesario, a menos que estén supervisadas o reciban las instrucciones relativas al uso de la herramienta por una persona encargada de su seguridad.

- ◆ Los niños deben estar siempre vigilados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- ◆ Las baterías recargables deben retirarse del aparato antes de cargarlo.

Los terminales de alimentación no deben estar en cortocircuito.

### Uso y cuidado de la herramienta de baterías

- ◆ **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos de metal como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros pequeños objetos metálicos que pueden realizar una conexión de un terminal a otro.** Si se produce un cortocircuito entre los terminales de la batería, pueden ocasionarse incendios o quemaduras.
- ◆ **No use la batería ni la herramienta si están dañadas o han sido modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener reacciones imprevistas y causar incendios, explosión o riesgo de lesiones.
- ◆ **No exponga la batería o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar una explosión.

### Inspecciones y reparaciones

Antes de utilizar el aparato, compruebe que no tenga piezas dañadas ni defectuosas. Compruebe que no haya piezas rotas, que los interruptores no estén dañados y que no existan otros defectos que puedan afectar al funcionamiento del aparato.

- ◆ No utilice el aparato si presenta alguna pieza dañada o defectuosa.
- ◆ Solicite a un agente de servicio técnico autorizado la reparación o sustitución de las piezas dañadas o defectuosas.
- ◆ Nunca intente extraer ni sustituir ninguna pieza que no esté especificada en este manual.

### Después del uso

- ◆ Cuando no utilice el aparato, debe guardarlo en un lugar seco.
- ◆ Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.

### Características

Esta herramienta incluye parte o la totalidad de estas características.

1. Adaptador de batería
2. Botón de liberación
3. Alojamiento de la batería

### Colocación y extracción de la batería (Fig. A)

**Nota:** Para obtener mejores resultados, compruebe que la batería esté completamente cargada.

- ◆ Para colocar la batería (4) en el adaptador, alinee la batería con las guías interiores del alojamiento de la batería (3) del adaptador (1) y deslicela dentro del adaptador hasta que (4) quede colocada firmemente. Compruebe que no se desconecte.
- ◆ Para extraer la batería del adaptador, pulse el botón de liberación de la batería (5) y tire con fuerza hacia fuera la batería del adaptador.

### Colocar y extraer del adaptador (Fig. A)

**Nota:** Para obtener mejores resultados, compruebe que la batería esté completamente cargada.

- ◆ Para instalar el adaptador en la empuñadura de una herramienta compatible (6), alinee la muesca interior de la empuñadura de la herramienta con el adaptador y deslice el adaptador firmemente en la empuñadura hasta que oiga que encaja en su lugar.
- ◆ Para extraer el adaptador de la herramienta, pulse el botón de liberación del adaptador (2) y sáquelo de la empuñadura de la herramienta.

### Mantenimiento

Su aparato sin cable STANLEY FATMAX ha sido diseñado para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

**¡Advertencia!** Antes de realizar el mantenimiento de aparatos sin cables:

- ◆ Limpie periódicamente el cuerpo del adaptador con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos o a base de disolventes.

### Protección del medioambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben eliminar con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas.

Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con la normativa local. Puede obtener más información en [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Datos técnicos

Compatible con la batería		SFMCB201	SFMCB202
Tensión	V <sub>CC</sub>	18	18
Capacidad	Ah	1.5	2.0
Tipo		Litio-ión	Litio-ión

### Garantía

STANLEY FATMAX confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Para reclamar la garantía, la reclamación deberá presentarse de conformidad con las condiciones de STANLEY FATMAX y deberá presentarse un justificante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado. Las condiciones de la garantía de 1 año de STANLEY FATMAX y la ubicación de su agente técnico autorizado más cercano se pueden obtener en el sitio web [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) o poniéndose en contacto con su oficina local de STANLEY FATMAX en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) y registre su nuevo producto STANLEY FATMAX para mantenerse actualizado sobre los nuevos productos y las ofertas especiales.

(Tradução das instruções originais)

**PORTUGUÊS**

### Utilização prevista

O adaptador de bateria SFMCB100 da STANLEY FATMAX foi concebido para funcionar com baterias V20 da STANLEY FATMAX. Este aparelho destina-se a utilização profissional bem como a utilizadores privados não profissionais.



Leia com atenção todo o manual antes de utilizar o equipamento.

### Instruções de segurança



**Atenção! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.** O não cumprimento

dos seguintes avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

- ◆ A utilização prevista está descrita neste manual. A utilização de qualquer acessório ou a execução de qualquer operação com este equipamento que não esteja incluída no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos pessoais.
- ◆ Guarde este manual para referência futura.

### Utilizar o equipamento

- ◆ Não mergulhe o equipamento dentro de água.

### Segurança de terceiros

- ◆ Este equipamento não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam acompanhadas ou tenham recebido formação ou instruções sobre a utilização da ferramenta por uma pessoa responsável pela segurança.
- ◆ As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o equipamento.
- ◆ As baterias recarregáveis devem ser retiradas do equipamento antes de serem carregadas.

Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.

### Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com baterias

- ◆ Quando não utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, tais como cliques para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que permitam fazer a ligação de um terminal a outro. O curto-circuito de terminais das baterias pode causar queimaduras ou incêndio.
- ◆ Não utilize uma bateria ou uma ferramenta que esteja danificada ou modificada. As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível, podendo dar origem a um incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- ◆ Não exponha a bateria ou ferramenta ao fogo ou excesso de temperatura. A exposição a fogo ou a uma temperatura superior a 130 ° C pode dar origem a uma explosão.

### Inspecção e reparações

Antes da utilização, verifique a existência de peças danificadas ou avariadas no equipamento. Verifique se há peças partidas, danos nos interruptores ou outro tipo de situações que possam afectar o funcionamento.

- ◆ Não utilize o equipamento se alguma peça estiver danificada ou defeituosa.
- ◆ A reparação ou substituição das peças danificadas

ou avariadas deve ser efectuada por um técnico de reparação autorizado.

- ◆ Nunca retire ou substitua quaisquer peças que não sejam as especificadas neste manual.

### Após a utilização

- ◆ Quando não estiver a ser utilizado, o equipamento deve ser guardado num local seco.
- ◆ As crianças não devem ter acesso a equipamentos armazenados.

### Componentes

Esta ferramenta inclui algumas ou todas as funcionalidades seguintes.

1. Adaptador de bateria
2. Patilha de libertação
3. Abertura da bateria

### Inserir e retirar a bateria (Fig. A)

**Nota:** Para obter os melhores resultados, certifique-se de que a bateria está totalmente carregada.

- ◆ Para inserir a bateria (4) no adaptador, alinhe a bateria com as calhas no interior da abertura da bateria (3) do adaptador (1) e encaixe-a no adaptador até a bateria (4) ficar encaixada com firmeza. Verifique se não se solta.
- ◆ Para retirar a bateria do adaptador, carregue no botão de libertação (5) e puxe com firmeza a bateria do adaptador.

### Inserir e retirar o adaptador (Fig. A)

**Nota:** Para obter os melhores resultados, certifique-se de que a bateria está totalmente carregada.

- ◆ Para inserir o adaptador numa pega compatível (6), alinhe a ranhura no interior da pega da ferramenta com o adaptador e encaixe o adaptador com firmeza na pega até ouvir o sistema de bloqueio encaixar no respetivo local.
- ◆ Para retirar o adaptador da ferramenta, carregue no botão de libertação (2) do adaptador e retire o adaptador da pega da ferramenta.

### Manutenção

O equipamento sem fio STANLEY FATMAX foi concebido para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

**Atenção!** Antes de executar qualquer manutenção em equipamentos sem fio:

- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de dissolventes.

## Protecção do ambiente



Faça uma recolha de lixo seletiva. Os produtos e as baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal.

Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo assim a necessidade de matérias-primas.

Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Dados técnicos

Compatível com as baterias		SFMCB201	SFMCB202
Tensão	V <sub>CC</sub>	18	18
Capacidade	Ah	1,5	2,0
Tipo		lões de lítio	lões de lítio

## Garantia

A Stanley Europe confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 12 meses a partir da data de compra.

Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre. Para acionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da STANLEY FATMAX e terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Os termos e condições da garantia de 1 ano da STANLEY FATMAX e a localização do agente de reparação autorizado mais próximo pode ser obtido na Internet em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ou contactando uma filial da STANLEY FATMAX, cuja morada está indicada neste manual. Visite o nosso Website [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) para registar o seu novo produto STANLEY FATMAX e receber actualizações sobre novos produtos e ofertas especiais.

## Avsedd användning

Din STANLEY FATMAX SFMCB100batteriadapter har utformats för att passa STANLEY FATMAX V20-batterier med befintliga STANLEY FATMAX-produkter. Apparaten är avsedd för såväl yrkesanvändare som privatkonsumenter.



Läs hela den här bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda apparaten.

## Säkerhetsanvisningar



**Varning! Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner.** Fel som uppstår till följd av att

varningarna och instruktionerna som listas nedan inte följts kan orsaka elstötar, brand och/eller allvariga kroppsskador.

- ◆ Avsedd användning beskrivs i denna bruksanvisning. Använd inte apparaten med andra tillbehör eller tillsatser än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen eftersom detta kan leda till personskador.
- ◆ Spara den här bruksanvisningen för framtida referens.

## Använda apparaten

- ◆ Sänk aldrig apparaten i vatten.

## Säkerhet för andra

- ◆ Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt eller fått instruktioner om användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- ◆ Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med verktyget.
- ◆ Laddningsbara batterier ska tas ut ur apparaten före laddning.

Försörjningsterminalerna får inte kortslutas.

## Användning och skötsel av batteridrivet verktyg

- ◆ När batteriet inte används ska du hålla det åtskilt från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan orsaka kortslutning mellan batteriets poler. Kortslutning av batteripolerna kan leda till brännskador eller eldsvåda.
- ◆ Använd inte batteripaket eller verktyg som är skadade eller modifierade. Skadade eller modifierade batterier kan uppträda oväntat och det kan resultera i brand, explosion eller skador.
- ◆ Utsätt inte batteripaket eller verktyg för brand eller höga temperaturer. Exponering för brand eller temperaturer över 130° C kan orsaka en explosion.

## Kontroll och reparationer

Kontrollera att apparaten inte är skadad eller har defekta delar. Kontrollera att inga delar är trasiga, att strömbrytaren fungerar och att inget annat föreligger som kan påverka dess funktion.

- ◆ Använd inte apparaten om någon del har skadats eller gått sönder.
- ◆ Låt en auktoriserad reparatör reparera eller byta ut skadade eller defekta delar.

- ◆ Försök aldrig ta bort eller byta ut andra delar än de som anges i den här bruksanvisningen.

## Efter användning

- ◆ När apparaten inte används ska den förvaras på en torr plats.
- ◆ Barn ska inte ha tillgång till apparater under förvaring.

## Funktioner

Detta verktyg har några eller samtliga av följande funktioner.

1. Batteriadapter
2. Frikopplingsknapp
3. Batterifack

## Montera och ta bort batteripaketet (bild A)

**Notera:** För bästa resultat se till att batteripaketet är fulladdat.

- ◆ För att installera batteripaketet (4) i adaptern, rikta in batteripaketet med skenorna inuti batterifacket (3) på adaptern (1) och skjut in det i adaptern tills batteripaketet (4) sitter ordentligt. Se till att det inte lossnar.
- ◆ För att ta bort batteripaketet från verktyget, tryck på låsknappen (5) och dra med ett fast grepp batteripaketet ut ur verktygshandtaget.

## Montering och borttagning av batteripaketet (bild A)

**Notera:** För bästa resultat se till att batteripaketet är fulladdat.

- ◆ För att installera adaptern i ett kompatibelt verktygshandtag (6), rikta in skåran inuti verktygets handtag mot adaptern och skjut in adaptern ordentligt i handtaget tills du hör låset fästas på plats.
- ◆ För att ta bort batteripaketet från verktyget, tryck på låsknappen (2) och dra med ett fast grepp batteripaketet ut ur verktygshandtaget.

## Underhåll

Din sladdlösa STANLEY FATMAX -apparat har konstruerats för att fungera under lång tid med minsta möjliga underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift är beroende av ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

**Varning!** Innan du utför underhåll på apparater utan sladd:

- ◆ Rengör adapterhuset regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig något slipande eller lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel.

## Skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas i de vanliga hushållsoporna.

Produkter och batterier innehåller material som kan återanvändas eller återvinnas för att minska behovet av råmaterial.

Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala föreskrifter. Mer information finns tillgänglig på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniska data

Kompatibel med batteri		SFMCB201	SFMCB202
Spänning	V <sub>DC</sub>	18	18
Kapacitet	Ah	1.5	2.0
Typ		Li-jon	Li-jon

## Garanti

Stanley Europe är övertygad om kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 12 månaders garanti från inköpsdatumet. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin är giltig i de områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara i enlighet med STANLEY FATMAX villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör. Villkoren för STANLEY FATMAX ettåriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan hittas på internet på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), eller genom att kontakta ditt lokala STANLEY FATMAX-kontor på adressen som angetts i denna bruksanvisning.

Besök vår webbsida [www.stanely.eu/3](http://www.stanely.eu/3) för att registrera din nya STANLEY FATMAX-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

(Översettelse av de oprinnelige  
instruksjonene)

NORSK

## Tiltent bruk

Din STANLEY FATMAX SFMCB100 batteriadapter er designet for å tilpasse STANLEY FATMAX V20 batterier til eksisterende STANLEY FATMAX produkter. Dette apparatet er tiltent både fagarbeidere og private brukere.



Les hele denne håndboken nøye før du bruker apparatet.

## Sikkerhetsanvisninger



**Advarsel! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner.** Hvis advarslene og anvisningene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

- ◆ Beregnet bruk er beskrevet i denne bruksanvisningen. Hvis du bruker annet tilbehør, kobler til annet utstyr eller bruker dette apparatet til andre oppgaver enn det som er anbefalt i denne håndboken, kan det føre til fare for personskade.
- ◆ Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig bruk.

## Bruke produktet

- ◆ Ikke senk apparatet ned i vann.

## Andre personers sikkerhet

- ◆ Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller har blitt opplært i bruk av apparatet av en person ansvarlig for deres sikkerhet.
- ◆ Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.
- ◆ Oppladbare batterier skal tas ut av apparatet før lading. Strømkontaktene må ikke kortsluttes.

## Bruk og stell av batteriverktøy

- ◆ Når batteripakken ikke er i bruk, må du oppbevare den atskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan opprette en forbindelse fra en terminal til en annen. Kortslutning av batteripolene mot hverandre kan føre til brannskader eller brann.
- ◆ Batteripakker eller verktøy som er skadet eller modifisert, skal ikke brukes. Batterier som er skadet eller modifisert kan ha uventet oppførsel og føre til brann, eksplosjon eller personskader.
- ◆ Batteripakken skal ikke utsettes for brann eller for høy temperatur. Eksponering for brann eller temperaturer over 130° C kan føre til eksplosjon.

## Kontroll og reparasjon

Kontroller at apparatet ikke er skadet eller har defekte deler før du bruker det. Undersøk om brytere eller andre deler er skadet, eller om det er andre forhold som kan påvirke bruken.

- ◆ Ikke bruk produktet hvis noen del er skadet eller defekt.
- ◆ Overlåt reparasjon eller utskifting av skadde eller defekte deler til et autorisert serviceverksted.
- ◆ Forsøk aldri å fjerne eller skifte ut andre deler enn de som er oppgitt i denne håndboken.

## Etter bruk

- ◆ Når det ikke er i bruk, skal apparatet lagres på et tørt sted.
- ◆ Barn skal ikke ha tilgang til apparater som oppbevares.

## Funksjoner

Dette verktøyet har noen av eller alle følgende egenskaper.

1. Batteriadapter
2. Utløserknapp
3. Batterirom

## Sette inn og ta ut batteripakken (figur A)

**Merk:** For best resultat, pass på at batteripakken er helt oppladet før bruk.

- ◆ For å installere batteripakken (4) i adapteren, rett inn batteripakken emd skinnene i batterirommet (3) på adapteren (1) og skyv den inn i adapteren til batteripakken (4) sitter fast. Pass på at den ikke løsner.
- ◆ For å fjerne batteripakken fra adapteren, trykk på utløserknappen (5) og dra batteripakken ut av adapteren.

## Montering og fjerning av adapteren (figur A)

**Merk:** For best resultat, pass på at batteripakken er helt oppladet før bruk.

- ◆ For å installere adapteren i et passende verktøyhåndtak (6), rett inn knastene i verktøyhåndtaket og skyv adapteren fast inn i håndtaket til du hører den klikke på plass.
- ◆ For å fjerne adapteren fra verktøyet skal du trykke på utløserknappen (2) og dra adapteren ut av verktøyhåndtaket.

## Vedlikehold

Det batteridrevne STANLEY FATMAX-produktet er konstruert for å være i drift over lengre tid, med et minimum av vedlikehold. For at den skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell av verktøyet og regelmessig renhold.

**Advarsel!** Før du utfører vedlikehold på et batteridrevet apparat:

- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

## Miljøvern



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer.

Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale retningslinjer. Mer informasjon finner du på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniske data

Kompatibel med Batteri		SFMCB201	SFMCB202
Spenning	V <sub>DC</sub>	18	18
Kapasitet	Ah	1,5	2,0

Kompatibel med Batteri		SFMCB201	SFMCB202
Type		Li-Ion	Li-Ion

## Garanti

STANLEY FATMAX er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 12 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA). For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra STANLEY FATMAX og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Betingelsene for STANLEY FATMAX 1 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på internett under [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), eller ved å kontakte ditt lokale STANLEY FATMAX kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen.

Besøk vår webside [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) for å registrere ditt nye STANLEY FATMAX-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud.

## Tilsluttet brug

Din STANLEY FATMAX SFMCB100 batteriadapter er udviklet til at rumme STANLEY FATMAX V20-batterier til eksisterende STANLEY FATMAX-produkter. Disse apparater er beregnet til erhvervs-mæssige brugere og private ikke-erhvervs-mæssige brugere.



Læs hele vejledningen omhyggeligt, før du bruger apparatet.

## Sikkerhedsinstruktioner



**Warning! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner.** Hvis efterfølgende advarsler og instruktioner ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og alvorlige kvæstelser.

- Den tilsluttede brug er beskrevet i denne vejledning. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af andet arbejde med dette apparat end det, der anbefales i denne vejledning, kan udgøre en fare for kvæstelser.
- Opbevar denne vejledning til senere brug.

## Brug af apparatet

- Apparatet må ikke nedsænkes i vand.

## Andres sikkerhed

- Dette apparat er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps eller med mangel på erfaringer eller viden, medmindre de er under overvågning eller har fået instruktioner i brugen af værktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
  - Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.
  - Genopladelige batterier skal tages ud af batteriet inden opladning.
- Forsyningsterminalerne må ikke kortsluttes.

## Brug og pleje af batteriværktøj

- Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande, f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, som kan skabe forbindelse mellem de to poler. Kortslutning af batteriet kan forårsage forbrændinger eller brand.
- Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket kan resultere i brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller for høj temperatur. Eksposering for ild eller temperatur på over 130° C kan forårsage eksplosion.

## Eftersyn og reparationer

Før brug skal apparatet kontrolleres for beskadigede eller defekte dele. Se efter knækkede dele, skader på kontakter og eventuelle andre tilstande, der kan påvirke apparatets funktion.

- Brug ikke apparatet med beskadigede eller defekte dele.
- Få beskadigede eller defekte dele repareret eller udskiftet på et autoriseret værksted.
- Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte dele ud over dem, der er beskrevet i denne vejledning.

## Efter brug

- Opbevar apparatet på et tørt sted, når det ikke er i brug.
- Børn må ikke have adgang til opbevarede apparater.

## Funktioner

Udstyret har nogle eller alle af de efterfølgende funktioner.

- Batteriadapter
- Udløserknop
- Batterium



## Isætning og udtagning af batteripakke (fig. A)

**Bemærk:** For de bedste resultater kontrollér at batteripakken er fuldt opladet før brug.

- ◆ For at isætte batteripakken (4) i adapteren skal du flugte batteripakken med skinnerne i batterirummet (3) i adapteren (1) og skubbe den ind i adapteren, indtil batteripakken (4) er godt placeret. Sørg for, at den ikke frigøres.
- ◆ Du fjerner batteripakken fra adapteren ved at trykke på batteripakkens udløserknop (5) og trække batteripakken ud af adapteren.

## På- og afmontering af adapteren (fig. A)

**Bemærk:** For de bedste resultater kontrollér at batteripakken er fuldt opladet før brug.

- ◆ Du monterer adapteren i et kompatibelt værktøjshåndtag (6) ved at flugte hakket i værktøjets håndtag med adapteren og skubbe adapteren godt ind i håndtaget, indtil du hører låsen klikke på plads.
- ◆ Du fjerner adapteren fra værktøjet ved at trykke på adapterens udløserknop (2) og trække adapteren ud af værktøjshåndtaget.

## Vedligeholdelse

Dit STANLEY FATMAX-apparat uden ledning er beregnet til at fungere i en længere periode med minimal vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

**Advarsel!** Før udførelse af nogen form for vedligeholdelse af apparater uden ledning:

- ◆ Rengør med jævne mellemrum adapterkroppen med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.

## Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaftelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaftes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genvindes eller genbruges og således reducere efterspørgslen efter råvarer.

Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale bestemmelser. Yderligere oplysninger findes på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniske data

Kompatibel med batteri		SFMCB201	SFMCB202
Spænding	V <sub>DC</sub>	18	18
Kapacitet	Ah	1.5	2.0
Type		Li-Ion	Li-Ion

## Garanti

STANLEY FATMAX er sikker på kvaliteten af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 12 måneder fra købsdatoen. Garantien er et tillæg til forbrugers lovæssige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med STANLEY FATMAX vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør. Vilkår og betingelser for STANLEY FATMAX 1 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), eller ved at kontakte dit lokale STANLEY FATMAX kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) for at registrere dit nye STANLEY FATMAX produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

## Käyttötarkoitus

STANLEY FATMAX SFMCB100 -akkusovitin on tarkoitettu sovitamaan STANLEY FATMAX V20 -akut olemassa oleviin STANLEY FATMAX -tuotteeseen. Laitteen on tarkoitettu sekä ammatti- että yksityiskäyttöön.



Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

## Turvallisuusohjeet



**Varoitus! Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet.** Alla olevien varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuihin, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

- ◆ Käyttötarkoitus kuvataan näissä ohjeissa. Muiden kuin ohjeissa suositeltujen lisävarusteiden tai -osien käyttö sekä laitteen käyttö muuhun kuin oppaassa suositeltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran.
- ◆ Säilytä tämä käyttöohje tulevaa tarvetta varten.

## Laitteen käyttö

- ◆ Älä upota laitetta veteen.

## Muiden henkilöiden turvallisuus

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja tietämys ovat rajalliset, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo tai ohjaa heitä laitteen käytössä.
- Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leikkisi laitteella.
- Ladattavat akut tulee irrottaa laitteesta ennen niiden lataamista.

Napoja ei saa asettaa oikosulkuun.

## Akkutyökalun käyttö ja huolto

- Pidä irrallinen akku loitolla metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun akun navoissa. Kennon pinteiden oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Akkua tai työkalua ei saa käyttää, jos siinä on vaurioita tai sitä on muunneltu. Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat johtaa odottamattomiin tilanteisiin ja vaarana ovat tulipalo, räjähdys ja henkilövahingot.
- Suojaa akku ja työkalu tulta ja liian korkeilta lämpötiloilta. Se voi räjähtää yli 130° C lämpötilassa.

## Tarkastus ja korjaus

Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei laitteessa ole vahingoittuneita tai viallisia osia. Tarkista osien ja kytkimien kunto sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan.

- Älä käytä laitetta, jos jokin osa on vahingoittunut tai viallinen.
- Korjauta tai vaihdata vaurioituneet tai vialliset osat valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Älä yritä korjata tai vaihtaa muita kuin tässä käyttöohjeessa erikseen määritellyjä osia.

## Käytön jälkeen

- Kun laitetta ei käytetä, se on säilytettävä kuivassa paikassa.
- Pidä laite lasten ulottumattomissa.

## Yleiskuvaus

Tässä laitteessa on joitakin tai kaikki seuraavista ominaisuuksista.

1. Akkusovitin
2. Vapautuspainike
3. Akkutila

## Akun asentaminen ja poistaminen (kuva A)

**Huomautus:** Parhaiden tuloksien saavuttamiseksi on varmistettava, että akku on ladattu täyteen.

- Asenna akku (4) sovittimeen kohdistamalla akku sovittimen (1) akkutilassa (3) oleviin kiskoihin ja liu'uttamalla se sovittimeen, kunnes akku (4) on hyvin paikoillaan. Varmista, ettei se irtoa.
- Voit poistaa akun sovittimesta painamalla akun vapautuspainiketta (5) ja vetämällä akun irti sovittimesta.

## Sovittimen asentaminen ja poistaminen (kuva A)

**Huomautus:** Parhaiden tuloksien saavuttamiseksi on varmistettava, että akku on ladattu täyteen.

- Asenna sovitin yhteensopivaan työkalukahvaan (6) kohdistamalla työkalukahvan sisällä oleva ura sovittimeen ja liu'uttamalla sovitin hyvin kahvaan, kunnes se napsahtaa paikoilleen.
- Voit poistaa sovittimen työkalusta painamalla sovittimen vapautuspainiketta (2) ja vetämällä sovittimen ulos työkalun kahvasta.

## Huolto

Akkutoiminen STANLEY FATMAX -laite on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

**Varoitus!** Toimi ennen johdottomien laitteiden huoltoa seuraavasti:

- Puhdista sovittimen kotelo kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.

## Ympäristönsuojelu



Toimita tämä laite erillisrakeräykseen. Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten.

Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaan. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniset tiedot

Yhteensopiva akkuun		SFMCB201	SFMCB202
Jännite	V <sub>DC</sub>	18	18
Teho	Ah	1,5	2,0
Tyyppi		Li-Ion	Li-Ion

## Takuu

Stanley Europe on vakuutunut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 12 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä.

Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää STANLEY FATMAXin ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoilikeelle. STANLEY FATMAXin yhden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa [www.ZhelpU.com](http://www.ZhelpU.com) tai ottamalla yhteyttä paikalliseen STANLEY FATMAXin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin. Käy verkkosivuiltamme osoitteessa [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) ja rekisteröi uusi STANLEY FATMAX -tuotteesi. Sivuilta saat myös päivityksiä uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

## Προβλεπόμενη χρήση

Ο προσαρμογέας μπαταρίας STANLEY FATMAX SFMCB100 έχει σχεδιαστεί ώστε να δέχεται μπαταρίες STANLEY FATMAX V20 για ήδη υπάρχοντα προϊόντα STANLEY FATMAX. Αυτή η συσκευή προορίζεται για επαγγελματική και ιδιωτική, μη επαγγελματική χρήση.



Διαβάστε προσεκτικά όλο το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

## Οδηγίες ασφαλείας



**Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.**

Η μη τήρηση των παρακάτω προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρές σωματικές βλάβες.

- Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση αξεσουάρ ή προσαρτημάτων, όσο και η πραγματοποίηση με αυτή τη συσκευή οποιασδήποτε εργασίας, πέραν αυτών που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών, μπορεί να εγκυμονεί κίνδυνο σωματικών βλαβών.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

## Χρήση της συσκευής

- Μη βυθίσετε τη συσκευή σε νερό.

## Ασφάλεια τρίτων

- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν σε αυτά έχει παρασχεθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια τους επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση του εργαλείου.
- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή πριν φορτιστούν.
- Οι ακροδέκτες παροχής δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.

## Χρήση και φροντίδα εργαλείων μπαταρίας

- Όταν το πακέτο μπαταρίας δεν χρησιμοποιείται, κρατάτε το μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τους δύο ακροδέκτες του. Αν βραχυκυκλωθούν οι ακροδέκτες της μπαταρίας, μπορεί να προκληθούν εγκαυματα ή πυρκαγιά.
- Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση. Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

## Έλεγχος και επισκευές

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή σας για τυχόν εξαρτήματα που παρουσιάζουν ζημιά ή βλάβη. Ελέγξτε αν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα, ζημιά σε διακόπτες και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της.

- Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν οποιοδήποτε εξάρτημα της έχει υποστεί ζημιά ή βλάβη.
- Παραδώστε εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά ή βλάβη σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών για επισκευή ή αντικατάσταση.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα, εκτός από αυτά που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.

## Μετά τη χρήση

- Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται πρέπει να φυλάσσεται σε έναν ξηρό χώρο.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.

## Χαρακτηριστικά

Αυτό το εργαλείο διαθέτει μερικά από ή όλα τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Προσαρμογέας μπαταρίας
2. Κουμπί απασφάλισης
3. Χώρος μπαταρίας

## Τοποθέτηση και αφαίρεση του πακέτου μπαταρίας (Εικ. Α)

**Σημείωση:** Για τα καλύτερα αποτελέσματα, να βεβαιώνετε ότι το πακέτο μπαταρίας είναι πλήρως φορτισμένο.

- ♦ Για να τοποθετήσετε το πακέτο μπαταρίας (4) μέσα στον προσαρμογέα, ευθυγραμμίστε το με τις ράγες μέσα στον χώρο μπαταρίας (3) του προσαρμογέα (1) και εισάγετέ το στον προσαρμογέα έως ότου το πακέτο μπαταρίας (4) έχει εδράσει πλήρως. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να αποσυμπληχτεί.
- ♦ Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταρίας από τον προσαρμογέα, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του πακέτου μπαταρίας (5) και τραβήξτε σταθερά το πακέτο μπαταρίας έξω από τον προσαρμογέα.

## Τεχνικά δεδομένα

Συμβατός με μπαταρία		SFMCB201	SFMCB202
Τάση	$V_{DC}$	18	18
Χωρητικότητα	Ah	1,5	2,0
Τύπος		Ιόντων Λιθίου	Ιόντων Λιθίου

## Εγγύηση

Η STANLEY FATMAX είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει και με κανένα τρόπο δεν παραβλάπτει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών. Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και Προϋποθέσεις της STANLEY FATMAX και θα χρειαστεί να υποβάλτε απόδειξη αγοράς στο κατάστημα αγοράς ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών. Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και Προϋποθέσεις της εγγύησης 1 έτους της STANLEY FATMAX και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο STANLEY FATMAX στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) για να καταχωρίσετε το νέο σας προϊόν STANLEY FATMAX και για να ενημερωθείτε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές.

## Τοποθέτηση και αφαίρεση του προσαρμογέα (Εικ. Α)

**Σημείωση:** Για τα καλύτερα αποτελέσματα, να βεβαιώνεστε ότι το πακέτο μπαταρίας είναι πλήρως φορτισμένο.

- ♦ Για να τοποθετήσετε τον προσαρμογέα μέσα στη λαβή (6) ενός συμβατού εργαλείου, ευθυγραμμίστε την εσοχή στη λαβή του εργαλείου με τον προσαρμογέα και εισάγετε τον προσαρμογέα σταθερά στη θέση του μέσα στη λαβή έως ότου ακούσετε να κουμπώσει η ασφάλιση.
- ♦ Για να αφαιρέσετε τον προσαρμογέα από το εργαλείο, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης (2) του προσαρμογέα και τραβήξτε τον έξω από τη λαβή του εργαλείου.

## Συντήρηση

Αυτή η συσκευή μπαταρίας STANLEY FATMAX έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής καινοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του εργαλείου.

**Προειδοποίηση!** Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση σε συσκευές που λειτουργούν με μπαταρία:

- ♦ Να καθαρίζετε τακτικά τον κορμό του προσαρμογέα με ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.

## Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες.

Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)







<b>België/Belgique</b>	Stanley Fat Max E. Walschaertstraat 14-16 2800 Mechelen Belgium	De. Tel. +32 70 220 065 Fr. Tel. +32 70 220 066 Fax +32 15 473 799 www.stanleytools.eu Enduser.be@SBDinc.com
<b>Danmark</b>	Stanley Fat Max Farveland 1B 2600 Glostrup	Tel. 70 20 15 10 Fax 70 22 49 10 www.stanleyworks.dk
<b>Deutschland</b>	Stanley Fat Max Richard Klinger Str. 11, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-1 Fax 06126 21-2770
<b>Ελλάδα</b>	Stanley Fat Max. Σπράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 166 74 - Αθήνα	Τηλ. +30 210 8981-616 Φαξ +30 210 8983-285 www.stanleyworks.gr
<b>España</b>	Stanley Fat Max. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419 respuesta.postventa@sbdinc.com www.stanleyworks.es
<b>France</b>	Stanley Fat Max 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00 www.stanleyoutillage.fr
<b>Helvetia</b>	Stanley Fat Max In der Luberzen 40 8902 Urdorf	Tel. 01 730 67 47 Fax 01 730 70 67 www.stanleyworks.de
<b>Italia</b>	Stanley Fat Max Energypark-Building 03 sud, Via Monza 7/A 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 www.stanley.it
<b>Nederland</b>	Stanley Fat Max Joulehof 12, 4600 RG Bergen op Zoom	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200 Enduser.NL@SBDinc.com
<b>Norge</b>	Stanley Fat Max Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	Tif. 45 25 13 00 Fax 45 25 08 00
<b>Österreich</b>	Stanley Fat Max Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614 www.stanleyworks.de
<b>Portugal</b>	Stanley Fat Max Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	Tel. 214667500 Fax 214667575 resposta.posvenda@sbdinc.com
<b>Suomi</b>	Stanley Fat Max Tekniikantie 12, 02150 Espoo	Puh. 010 400 430 Faksi 0800 411 340 www.stanleyworks.fi
<b>Sverige</b>	Stanley Fat Max Box 94, 431 22 Mölndal	Tel. 031-68 61 00 Fax 031-68 60 08
<b>Türkiye</b>	Stanley Fat Max KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İSTANBUL 34050	Puh. 0212 533 52 55 Faks 0212 533 10 05 www.stanleyworks.fi
<b>United Kingdom</b>	Stanley Fat Max 270 Bath Road Slough, Berkshire SL1 4DX	Tel. +44 (0)1753 511234 Fax +44 (0)1753 551155 www.stanleytools.co.uk
<b>Middle East &amp; Africa</b>	Stanley Fat Max P.O.Box - 17164 Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8127400 Fax +971 4 8127036 www.stanleyworks.ae